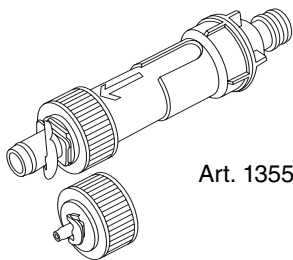


# GARDENA® Micro-Drip-System



Art. 1355

## D Montageanleitung Basisgerät 1000 mit Anschluss Hinweisen

## GB Assembly Instructions Master Unit 1000 with installation hints

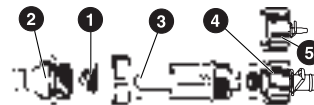
## S Monteringsanvisning Tryckutjämnare 1000 med installationsråd

## GR Οδηγίες χρήσης Μειωτήρας Πίεσης 1000 – Τρόποι εγκατάστασης

## PL Instrukcja montażu Reduktor ciśnienia 1000 ze wskazówkami dotyczącymi podłączenia

## H Használati utasítás Alapelem 1000 csatlakozási tanácsokkal

## CZ Návod k montáži Základní přístroj 1000 s pokyny pro instalaci



### D

- 1 Feinfilter in regelmäßigen Zeitabständen reinigen, bei Bedarf mit Haushaltsentkalker entkalken.
- 2 Anschluss-Stück für Schlauchanschluss.
- 3 Automatische Druckregulierung auf ca. 1,5 bar Betriebsdruck.
- 4 Anschluss-Stück für Micro-Drip-System Verlegerohr 13 mm (1/2").
- 5 Anschluss-Stück für Micro-Drip-System Verteilerröhr 4,6 mm (3/16").

Vor Frosteinbruch Basisgerät demontieren, entleeren, reinigen und frostsicher lagern.

### GB

- 1 Clean the filter regularly and, if necessary, immersed in a household descaling solution.
- 2 Connecting piece for hose connection.
- 3 Reduces pressure automatically to an operating pressure of approx. 1,5 bar (21 p.s.i.).
- 4 Connecting piece for GARDENA Micro-Drip-System Connecting Pipe 13 mm (1/2").
- 5 Connecting piece for GARDENA Micro-Drip-System Supply Pipe 4,6 mm (3/16").

Before the first frost sets in, disconnect your Master Unit and, after draining and cleaning, store it at a place where it is protected from frost.

### S

- 1 Rengör filtret regelbundet och, om det behövs, kalka av.
- 2 Anslutning för slang.
- 3 Automatisk reducering av arbetstryck till ca. 1,5 bar.
- 4 Anslutning till Micro-Drip-System Anlängningsrör 13 mm (1/2").
- 5 Anslutning till Micro-Drip-System Fördelarrör 4,6 mm (3/16").

Dränerna och rengör Din Tryckutjämnare före första frosten och förvara den fri från frosten.

### GR

- 1 Καθαρίζετε συχνά το φίλτρο χρησιμοποιώντας, αν είναι απαραίτητο, διάλυμα οικιακής χρήσεως που καταπολεμά τα άλατα.
- 2 Ρακόρ για σύνδεση με το λάστιχο.
- 3 Μειώνει αυτόματα την πίεση περίπου στα : 1,5 bar.

- 4 Ρακόρ για σύνδεση με το σωλήνα παροχής 13 χιλ. (1/2") του συστήματος Micro-Drip της GARDENA.
- 5 Ρακόρ για σύνδεση με το σωλήνα διακλάδωσης 4,6 χιλ. (3/16") του συστήματος Micro-Drip της GARDENA.

Αποσυνδέστε το Μειωτήρα πίεσης πριν τα πρώτα χιόνια. Στραγγίξτε καλά, καθαρίστε και φυλάξτε το Μειωτήρα προφυλασσοντας τον από τον παγετό.

### PL

- 1 Drobnooczkoowe sitko należy czyścić regularnie i w razie potrzeby stosować odkamieniacz.
- 2 Króciec przyłączeniowy do podłączenia szybkozłączki.
- 3 Automatyčna regulacja ciśnienia roboczego do ok. 1,5 bara.
- 4 Króciec przyłączeniowy do rury montażowej Micro-Drip-System 13 mm (1/2").
- 5 Króciec przyłączeniowy do rury rozdzielczej Micro-Drip-System 4,6 mm (3/16").

Przed wystąpieniem pierwszych mrozów reduktor ciśnienia zdemontować, opróżnić, oczyścić i przechowywać w miejscu zabezpieczonym przed mrozem.

### H












- 1 A finomszűrő rendszeres időközönkénti tisztítása, szükség esetén háztartási vízkőoldó alkalmazásával.
- 2 Csatlakozó – a vezetékcső csatlakoztatásához.
- 3 Automatikusan nyomás szabályozó – körülbelül 1,5 bar üzemi nyomás.
- 4 Csatlakozó Micro-Drip-System 13 mm-es (1/2") fektetőcsővéhez.
- 5 Csatlakozó a Micro-Drip-System elosztócsővéhez 4,6 mm (3/16").

Téleltetéshez a báziskészüléket le kell szerelni, ki kell üríteni, megtisztítani és fagymentes helyen kell tárolni.

### CZ

- 1 Jemný filtr pravidelně čistěte, v případě potřeby použijte prostředek proti vodnímu kameni.
- 2 Připojka pro napojení hadice.
- 3 Automatická regulace tlaku na hodnotu provozního tlaku cca. 1,5 bar.
- 4 Připojka pro systém Micro-Drip instalační trubka 13 mm (1/2").
- 5 Připojka pro systém Micro-Drip rozdělovací trubka 4,6 mm (3/16").

Před začátkem mrazivého počasí základní přístroj demontujte, vypusťte jej a vyčistěte a uložte na místě chráněném před mrazem.

Réf. Art. nr. Art.-Nr. Art. Art. N° Art. N° Art.	Article Produkt Artikel Articolo Artículo Produto Продукт	Tuyau Aanvoerbuis Verlegerrohr Tubo di linea		Tubo de instalación Tubo de Ligação Подающий шланг		Tuyau Verdeelbuis Verteilerrohr Tubo di derivazione		Tubo de distribución Tubo de Distribuição Шланг		Centrale d'irrigation Basisapparaat Basisgerät Attrezzo base Aparato básico Aparelho Base Мастер-блок
		13 mm (1/2")				4,6 mm (3/16")				
1340 / 8310 1341	2 l/h 4 l/h		100 ① 50 ①	200 ⑤ 100 ⑤		50 ② 25 ②		500 ④ 250 ④		
8343 / 8311 8344	2 l/h 4 l/h		— —	— —		25 ③ 12 ③		250 ④ 125 ④		
1391	ca. 20 l/h					⑧				
8392	ca. 20 l/h					⑧				
8320	∅ 40 cm		8 ⑥	15 ⑤		—		15 ⑤		
8321	∅ 40 cm		—	—		2 ③		2 ③		
1365 1367 1368	360° 180° 90°		5 ① 7 ① 8 ①	10 ⑤ 13 ⑤ 16 ⑤		1 ③ 1 ③ 2 ③		10 ⑤ 13 ⑤ 16 ⑤		
1369	360°		6 ①	12 ⑤		1 ③		12 ⑤		
1370 1371 1372	0,6 x 5,5 m ∅ 1 m 0,6 x 2,75 m		8 ① 13 ① 7 ①	16 ⑤ 25 ⑤ 16 ⑤		2 ③ 4 ③ 2 ③		15 ⑤ 25 ⑤ 15 ⑤		
1396	90°, 180°, 270°, 360° 1,0 x 2,5 m 1,0 x 5 m		9 ①	18 ⑤		2 ③		18 ⑤		
8360	5 - 50 m <sup>2</sup>		1 ⑦	2 ⑤		—		2 ⑤		

**D**

### Hinweis

Die Anschluss-Stückzahlen pro Tabellenspalte gelten alternativ.  
Beispiel: pro Basisgerät können max. 13 Sprühdüsen 180° (Art. 1367) oder 16 Sprühdüsen 90° (Art. 1368) oder... angeschlossen werden.

**GB**

### Hint

The number of sprinklers per table column are alternatively applicable.  
Example: It is possible to connect max. 13 Spray Nozzles 180° (Art. 1367) or 16 Spray Nozzles 90° (Art. 1368) or... per Master Unit.

**S**

### OBS

Antal sprinkler i varje kolumn kan inte läggas samman.  
Exempel: 13 st Micro Sprinkler 180° (art.nr. 1367) eller max. 16 st Micro Sprinkler 90° (art.nr. 1368) eller... till en Tryckutjämnare.

**GR**

### Συμβουλή

Ο αριθμός των μπεκ ανά γραμμή ποικίλει ανάλογα με την διάταξη της εγκατάστασης.  
Π.χ. Μπορείτε να συνδέσετε μέχρι και 13 μπεκ 180° (Κωδ. 1367) ή 16 μπεκ 90° (Κωδ. 1368) ή ... κλπ, με κάθε μειωτήρα πίεσης.

**PL**

### Wskazówka

Załączona tabela przedstawia możliwości podłączenia różnych ilości urządzeń, w zależności od typu dysz i kroploowników, z Micro-Drip-Systemem.  
Przykład: Do 1 reduktora ciśnienia może być podłączone max. 13 dysz rozpylających 180° (art. 1367) lub 16 dysze rozpylające 90° (art. 1368) lub ...

**H**

### Útmutatás

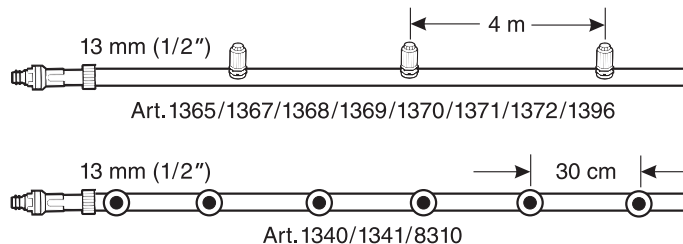
A tábla oszlopaiban lévő csatlakozók szükségess darabszáma változó.  
Például: alapelemenként maximum 13 db 180°-os (cikksz. 1367) permetező fűvóka vagy 16 90°-os (cikksz. 1368) permetező fűvóka csatlakoztatható.

**CZ**

### Instrukce

Počty kusů přípojek ze sloupce tabulky jsou alternativní.  
Příklad: na základní přístroj je možné připojit max. 13 rozprašovacích trysek 180° (č.výr. 1367) nebo 16 rozprašovacích 90° (Art. 1368) nebo...

①



**D**

Bei direkt im Verlegerohr montierten Tropfern oder Sprühdüsen im Abstand von 30 cm bzw. 4 m.

**GB**

With Drip Heads or Spray Nozzles directly installed into the Connecting Pipe at a distance of 30 cm (1 inch) or 4 m (13 inches) respectively.

**S**

Droppspridare eller Micro Sprinkler installerade med 30 cm resp 4 m intervall direkt i Anläggningsröret.

**GR**

Με απευθείας εγκατάσταση των σταλακτών ή των μπεκ στο σωλήνα παροχής και σε απόσταση 30 εκ. ή 4 μ. αντίστοιχα.

**PL**

Przy bezpośrednim montażu kroploowników lub dysz rozpylających w odstępie od 30 cm do 4 m.

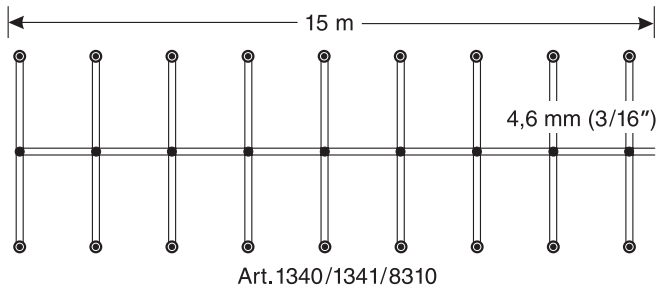
**H**

A közvetlenül a fektetőcsőbe szerelt csepgetető ill. permetező fűvókák között 30 cm illetve 4 m távolságnak kell lenni.

**CZ**

V případě kapačů nebo rozprašovacích trysek namontovaných přímo na instalační trubku ve vzdálenosti 30 cm resp. 4 m.

②



**D**

Bei einer Verteilerrohrlänge von 15 m und 2 angeschlossenen Tropfern pro Kreuzstück 4,6 mm (3/16").

**GB**

With a Pipe length of maximum 15 m and 2 connected Drip Heads per Four-Way Coupling 4,6 mm (3/16").

**S**

Fördellrör max 15 m och 2 Droppspridare anslutna per Krysskoppling 4,6 mm (3/16").

**GR**

Με σωλήνα διακλάδωσης μήκους έως και 15 μέτρα και σύνδεση 2 σταλακτών σε κάθε Σύνδεσμο Σταυρό 4,6 mm (3/16").

**PL**

Przy max. długości rury rozdzielczej 15 m i 2 kropłownikach podłączonych do czwórnika 4,6 mm (3/16").

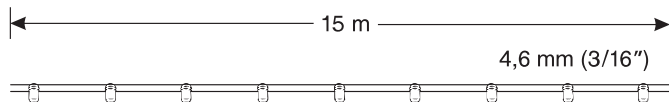
**H**

15 m hosszú elosztócső 4,6 mm (3/16") esetén, keresztelmenként 2 csepegtető szerelése.

**CZ**

Pro rozdělovací trubku o délce 15 m a 2 kapače napojené na jeden křížový kus 4,6 mm (3/16").

③



Art. 8311/8321/8343/8344/1365/1367/1368/1369/1370/1371/  
1372/1396

D

Bei einer Verteilerrohrlänge von 15 m.

GB

With a Pipe length of maximum 15 m.

S

Fördelarrör max 15 m.

GR

Με σωλήνα διακλάδωσης μήκους έως και 15 μέτρα.

PL

Przy długości rury rozdzielczej max. 15 m.

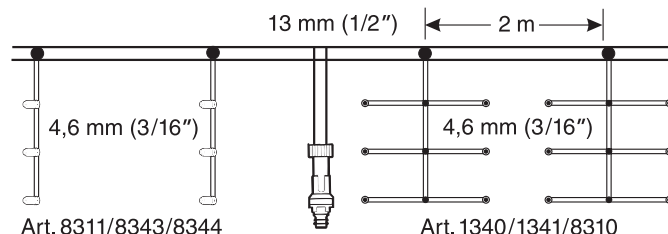
H

15 m hosszú elosztócső.

CZ

Pro rozdělovací trubku o délce 15 m.

④



Art. 8311/8343/8344

Art. 1340/1341/8310

**D** Bei Montagen wie ②/③ und Anschluss des Basisgeräts in der Mitte der 13 mm (1/2")-Zuleitung. Die unter ④ angegebenen Stückzahlen halbieren sich, wenn das Basisgerät am Anfang der Leitung angeschlossen wird.

**GB** When installing as described in ②/③, and connecting the Master Unit in the middle of the 13 mm (1/2") pipe. The number of sprinklers mentioned in ④ must be divided by two if the connecting pipe is installed in one line behind the Master Unit.

**S** Vid installation enligt ②/③ ovan med två 1/2"-Anläggningsrör (via T-koppling) utgående från Tryckutjämnaren. Om endast ett Anläggningsrör utgår från Tryckutjämnaren ska antalen markerade med ④ halveras.

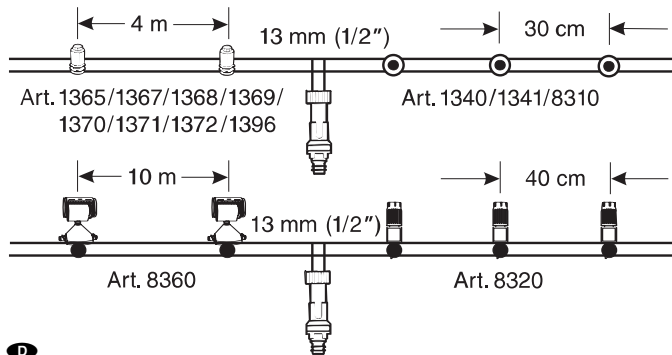
**GR** Στην περίπτωση που η εγκατάσταση έγινε σύμφωνα με την περίπτωση ②/③ και ο Μειωτήρας είναι συνδεδεμένος στο μέσο του σωλήνα παροχής 13 χιλ. (1/2"), αν ο σωλήνας διακλάδωσης είναι συνδεδεμένος πίσω από το Μειωτήρα, ο αριθμός των μπεκ που αναφέρεται στην περίπτωση ④ πρέπει να διαιρεθεί δια του 2.

**PL** Przy montażu jak w punkcie ②/③ i podłączeniu reduktora ciśnienia w środku rury montażowej 13 mm (1/2"), w przypadku podłączenia reduktora ciśnienia na początku przewodu należy ilości podane w punkcie ④ podzielić na pół.

**H** Szerelések a ②/③-es képen az alapelem középen csatlakozik a 13 mm-es (1/2") vezetékcsőbe. Az ④-ös képen megadott darabszámok megfeleződnek, ha az alapelem a fektetőcső elejéhez csatlakozik.

**CZ** U montáží jako v bodě ②/③ a napojení základního přístroje uprostřed přívodního potrubí o průměru 13 mm (1/2"). Počet kusů uvedený v bodě ④ vydělte dvěma, pokud je základní přístroj napojený na začátku potrubí.

⑤



D

Bei Anschluss des Basisgeräts in der Mitte des 13 mm (1/2") Verlegerohrs, so dass sich die Wassermenge nach rechts und links verteilt.

GB

When connecting the Master Unit in the middle of the 13 mm (1/2") pipe so that the water flows to the right and to the left.

S

Vid installation med två 13 mm (1/2") Anläggningsrör utgående från Tryck-utjämnamren.

GR

Katá tñn súndeseñ tñ Mewtñra sto méso tou swlñna 13 χιλ. (1/2"), étai óste ã paroxñ tou νερού να γίνεταì και από τα δεξιά και από τα αριστερά.

PL

Przy podłączeniu reduktora ciśnienia w środku rury montażowej 13 mm (1/2") tak, że woda dzielona jest na prawą i na lewą stronę.

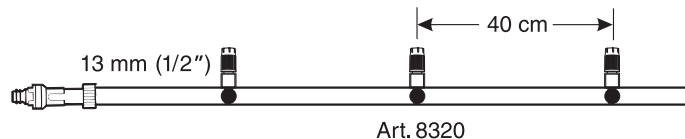
H

Az alapelem középén csatlakozik a 13 mm-es vezetöcsökhöz (1/2"), így a vízmennyiség jobb és bal irányban egyenletesen oszlik el.

CZ

V případě napojení základního přístroje uprostřed instalační trubky o průměru 13 mm (1/2"), takže voda je rozdělována vpravo i vlevo.

⑥



D

Bei direkt im Verlegerohr montierten Kleinflächendüsen.

GB

With Small Areas Spray Nozzles directly installed into the Connecting Pipe.

S

Ytspridare installerade direkt i Anläggningsröret.

GR

Με μικρὸ ποτίσματος μικρῆς ἐπιφάνειας ἀπευθείας συνδεδεμένα στο σωλήνα παροχῆς 13 χιλ. (1/2").

PL

Przy bezpośrednim montażu dysz do małych powierzchni na rurze montażowej.

H

Kis felületű permetezőák közvetlenül a fektetőcsöbe szerelve.

CZ

Pro maloplošné trysky namontované přímo na instalační trubku.

⑦



⑧

**D**

Die Anschluss-Stückzahl ist abhängig von dem eingestellten Durchfluss. Bei Bedarf separate Stränge verlegen.

**GB**

The number of Drip Heads which can be connected to each supply line depends on the flow rate setting. Install separate lines, if necessary.

**S**

Antalet droppspridare som kan anslutas beror på flödesinställningen. Vid behov installera fler anläggningsrör.

**GR**

Ο αριθμός των σταλακτών που μπορούν να συνδεθούν σε κάθε σωλήνα διακλάδωσης, εξαρτάται από την παροχή του νερού. Εγκαταστήστε ξεχωριστές γραμμές, αν αυτό είναι απαραίτητο.

**PL**

Ilość przyłączy zależy od ustawionego przepływu wody. W razie potrzeby należy podzielić na oddzielne sekcje.

**H**

A csatlakozók száma a beállított vízátfolyástól is függ. Szükség esetén külön vezetékeket kell telepíteni.

**CZ**

Počet přípojek je závislý na nastaveném průtoku. V případě potřeby nainstalujte vedlejší větve.

**Deutschland / Germany**

GARDENA  
Nylex Consumer Products  
Manufacturing GmbH  
Service Center  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 0731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 0731 490-290  
service@gardena.com

**Argentina**

Argensem® S.A.  
Calle Colonia Japonesa s/n  
(1625) Loma Verde  
Escobar, Buenos Aires  
Phone:  
(+54) 34 88 49 40 40  
info@argensem.com.ar

**Australia**

Nylex Consumer Products  
50-70 Stanley Drive  
Somerton, Victoria, 3062  
Phone: (+61) 1800 658 276  
spare.parts@nylex.com.au

**Austria / Österreich**

GARDENA  
Österreich Ges.m.b.H.  
Stettnerweg 11-15  
2100 Korneuburg  
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36  
kundendienst@gardena.at

**Belgium**

GARDENA Belgium NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem  
Phone: (+32) 2 720 92 12  
Mail: info@gardena.be

**Brazil**

Palash Comércio e  
Importação Ltda.  
Rua Américo Brasiliense,  
2414 - Chácara Sto  
Antonio  
São Paulo - SP - Brasil -  
CEP 04715-005  
Phone:  
(+55) 11 5181-0909  
eduardo@palash.com.br

**Bulgaria**

DENEX LTD.  
2 Luis /Ahalier Str.  
7th floor  
Sofia 1404  
Phone: (+359) 2 958 18 21  
office@denex-bg.com

**Canada**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton  
Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

**Chile**

Antonio Martinic y Cia Ltda.  
Cassillas 272  
Centro de Cassillas  
Santiago de Chile  
Phone: (+56) 2 20 10708  
garfar\_cl@yahoo.com

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroiberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del  
Colegio Saint Francis  
San José  
Phone: (+506) 297-6883  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

KLIS d.o.o.  
Stancioeva 79  
10419 Vukovina  
Phone: (+385) 1 622 7770  
gardena@klis-trgovina.hr

**Cyprus**

FARMOKIPIKI LTD  
P.O. Box 7098  
74, Digeni Akritia Ave.  
1641 Nicosia  
Phone: (+357) 2275 4762  
condam@spidernet.com.cy

**Czech Republic**

GARDENA spol. s r.o.  
Řípská 20a, č.p. 1153  
627 00 Brno  
Phone: (+420) 800 100 425  
gardena@gardenabrnno.cz

**Denmark**

GARDENA Norden AB  
Salgsafdeling Danmark  
Box 9003  
S-200 39 Malmö  
Info@gardena.dk

**Finland**

Habitec Oy  
Martintyöntie 52  
01720 Vantaa

**France**

GARDENA  
PARIS NORD 2  
69, rue de la Belle Etoile  
BP 57080  
ROISSY EN FRANCE  
95948 ROISSY CDG  
CEDEX  
Tél. (+33) 0826 101 455  
service.consommateurs@  
gardena.fr

**Great Britain**

GARDENA UK Ltd.  
27-28 Brenkley Way  
Blezard Business Park  
Seaton Burn  
Newcastle upon Tyne  
NE13 6DS  
info@gardena.co.uk

**Greece**

Agrokop  
G. Psomadopoulos & Co.  
33 A, Ifestou str. –  
Industrial Area  
194 00 Koropi, Athens  
Phone: (+30) 210 6620225  
service@agrokop.gr  
www.agrokop.gr

**Hungary**

GARDENA  
Magyarország Kft.  
Késmárk utca 22  
1158 Budapest  
Phone: (+36) 80 20 40 33  
gardena@gardena.hu

**Iceland**

O. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
ooj@ojk.is

**Ireland**

Michael McLoughlin &  
Sons  
Hardware Limited  
Long Mile Road  
Dublin 12

**Italy**

GARDENA Italia S.p.A.  
Via Donizetti 22  
20020 Lainate (Mi)  
Phone: (+39) 02.93.94.79.1  
info@gardenaitalia.it

**Japan**

KAKUICHI Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibanncho, Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp  
Phone: (+81) 33 264 4721

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberger  
Grand Rue 30  
Boîte postale 12  
L-2010 Luxembourg  
Phone: (+352) 40 14 01  
info@neuberger.lu

**Netherlands**

GARDENA Nederland B.V.  
Postbus 50176  
1305 AD ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 00  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

NYLEX New Zealand  
Limited  
Building 2  
118 Savill Drive  
Mangere, Auckland  
Phone: (+64) 9 270 1806  
lena.chapman@  
nylex.com.au

**Norway**

GARDENA Norden AB  
Salgskontor Norge  
Karihaugveien 89  
1086 Oslo  
info@gardena.no

**Poland**

GARDENA  
Polska Sp. z o.o.  
Szymonów 9 d  
05-532 Baniocha  
Phone: (+48) 22 727 56 90  
gardena@gardena.pl

**Portugal**

GARDENA Portugal Lda.  
Recta da Granja do  
Marquês  
Edif. GARDENA Algueirão  
2725-596 Mem Martins  
Phone:  
(+351) 21 922 85 30  
info@gardena.pt

**Romania**

MADEX  
INTERNATIONAL SRL  
Soseaua Odaii 117-123,  
Sector 1,  
Bucuresti, RO 013603  
Phone: (+40) 21 352 76 03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

АО АМИДА ТТЦ  
ул. Мосфильмовская 66  
117330 Москва  
Phone: (+7) 095 956 99 00  
amida@col.ru

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
hyray@singnet.com.sg

**Slovak Republic**

GARDENA  
Slovensko, s.r.o.  
Bohrova č. 1  
85101 Bratislava  
Phone: (+421) 263 453 722  
info@gardena.sk

**Slovenia**

Silk d.o.o.  
Brodišče 15  
1236 Trzin  
Phone: (+386) 1580 93 00  
gardena@silks.si

**South Africa**

GARDENA  
South Africa (Pty.) Ltd.  
P.O. Box 11534  
Vorna Valley 1686  
Phone: (+27) 11 315 02 23  
sales@gardena.co.za

**Spain**

GARDENA IBÉRICA S.L.U.  
C/ Basauri, nº 6  
La Florida  
28023 Madrid  
Phone: (+34)91 708 05 00  
atencioncliente@  
gardena.es

**Sweden**

GARDENA Norden AB  
Försäljningskontor Sverige  
Box 9003, 200 39 Malmö  
info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

GARDENA (Schweiz) AG  
Bitziberg 1  
8184 Bachenbülach  
Phone: (+41) 848 800 464  
info@gardena.ch

**Turkey**

GARDENA /  
Dost Diş Ticaret  
Mümesillik A.Ş. Sanayi  
Çad. Adil Sokak No. 1  
Kartal - İstanbul  
Phone: (+90) 216 3893939  
info@gardena-dost.com.tr

**Ukraine / Украина**

ALTSEST JSC  
4 Petropavlivska Street  
Petropavlivska  
Borschahivka Town  
Kyivvo Svyatoshyn Region  
08130, Ukraine  
Phone:  
(+380) 44 459 57 03  
upyr@altsest.kiev.ua

**USA**

Melnor Inc.  
3085 Shawnee Drive  
Winchester, VA 22604  
Phone:  
(+1) 540 722-9080  
service\_us@melnor.com

1355-20.961.03/0306

© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com